



Kursplan

för kurs på avancerad nivå

Fackspråk och terminologi

Language for Specific Purposes and Terminology

7.5 Högskolepoäng

7.5 ECTS credits

Kurskod:	TTA619
Gäller från:	VT 2022
Fastställt:	2019-06-05
Ändrad:	2021-09-01
Institution	Institutionen för svenska och flerspråkighet
Huvudområde:	Översättningsvetenskap
Fördjupning:	A1N - Avancerad nivå, har endast kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Beslut

Denna kursplan är fastställd av Institutionsstyrelsen vid institutionen för svenska och flerspråkighet 2019-06-05 och senast reviderad 2021-09-01.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Kandidatexamen i språk eller i översättningsvetenskap. Engelska 6 och Svenska 3.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
FATE	Fackspråk och terminologi	7.5

Kursens innehåll

Kursen ger en introduktion till studiet av fackspråk och terminologi. Skillnaden mellan fackspråk och allmänspråk tematiseras ur olika synvinklar, och i kursen behandlas strukturella, stilistiska och funktionella kännetecken för fackspråk. Speciellt fokus läggs på ekonomins och juridikens teknolekter. Vidare behandlar kursen terminologilärans och terminologiarbetets grunder. Kursen ger även erfarenhet av att arbeta med terminologiprojekt och att skapa termordlistor framför allt inom ekonomi och juridik.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- redogöra för och kritiskt värdera skillnader mellan allmänspråk och fackspråk
- analysera olika typer av facktexter med avseende på struktur, stil och funktion
- redogöra för terminologilärans grunder och kunna redogöra för och diskutera principerna för terminologiskt arbete, framför allt vid arbete med ekonomiska och juridiska facktexter
- tillämpa principerna för terminologiskt arbete i praktisk term- och frasdatabashantering samt i en egen mindre terminologisk undersökning.

Undervisning

Undervisningen ges i form av föreläsningar och seminarier. Närvaro är obligatorisk.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Kunskapskontroll och examination

a. Kursen examineras genom en skriftlig inlämningsuppgift, en muntlig och skriftlig redovisning (egen mindre terminologisk undersökning) samt en hemskrivning.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna. För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

b. Betygssättning sker enligt en målrelaterad sjugradig betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Otillräckligt

F = Helt otillräckligt

c. De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

d. För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter samt fullgjord närvaro om 75 %. Vid 75 %–99 % närvaro åläggs studenten en kompensationsuppgift. Om särskilda skäl föreligger kan examinator medge befrielse från viss obligatorisk undervisning. Vid högre frånvaro än 25 % måste studenten gå om kursen.

e. För varje kurstillfälle ska i normalfallet minst tre examinationstillfällen erbjudas inom ett år. Det läsår som kurstillfälle saknas erbjuds minst ett examinationstillfälle.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen. Studerande som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

f. Komplettering av betyget Fx upp till godkänt kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt. Uppgiften ska lämnas in inom en vecka efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär – mindre missförstånd, smärre felaktigheter eller i någon del alltför begränsade resonemang – används betyget E. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betygen A-E.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats www.tolk.su.se. Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.